

wilo



Wilo - WJ / HWJ

- D** Einbau- und Betriebsanleitung
- GB** Installation and operating instructions
- F** Notice de montage et de mise en service
- NL** Inbouw- en bedieningsvoorschriften
- E** Instrucciones de instalación y funcionamiento
- Укр** Інструкції з встановлення, експлуатації та обслуговування
- H** Beépítési és üzemeltetési utasítás
- CZ** Návod k montáži a obsluze
- RUS** Инструкция по монтажу и эксплуатации

NL EG-verklaring van overeenstemming Hiermede verklaren wij dat dit aggregaat in de geleverde uitvoering voldoet aan de volgende bepalingen: EG-richtlijnen betreffende machines 2006/42/EEG Elektromagnetische compatibiliteit 2004/108/EEG EG-laagspanningsrichtlijn 2006/95/EEG Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder: 1)	Укр ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС Ця декларація гарантує, що ці продукти відповідають наступним положенням та відповідним директивам: Директива 2006/42/ЄС машини Електромагнітна сумісність 2004/108/ЄС Директива 2006/95/ЄС про низьку напругу Застосовані гармонізовані стандарти, зокрема: 1)	E Declaración de conformidad CE Por la presente declaramos la conformidad del producto en su estado de suministro con las disposiciones pertinentes siguientes: Directiva sobre máquinas 2006/42/CEE Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CEE Directiva sobre equipos de baja tensión 2006/95/CEE Normas armonizadas adoptadas, especialmente: 1)
P Declaração de Conformidade CE Pela presente, declaramos que esta unidade no seu estado original, está conforme os seguintes requisitos: Directivas CEE relativas a máquinas 2006/42/CEE Compatibilidade electromagnética 2004/108/CEE Directiva de baixa voltagem 2006/95/CEE Normas harmonizadas aplicadas, especialmente: 1)	S CE- försäkran Härmed förklarar vi att denna maskin i levererat utförande motsvarar följande tillämpliga bestämmelser: EG – Maskindirektiv 2006/42/EGW EG – Elektromagnetisk kompatibilitet – riktlinje 2004/108/EGW EG – Lågspänningsdirektiv 2006/95/EGW Tillämpade harmoniserade normer, i synnerhet: 1)	N EU-Overensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed at denne enheten i utførelse som levert er i overensstemmelse med følgende relevante bestemmelser: EG – Maskindirektiv 2006/42/EGW EG – EMV – Elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EGW EG – Lavspenningsdirektiv 2006/95/EGW Anvendte harmoniserte standarder, særligt: 1)
FIN CE-standardinmukaissuosteloste Ilmoitamme täten, että tämä laite vastaa seuraavia asiaankuuluvia määräyksiä: EU – koneidirektiivit: 2006/42/EWG Sähkömagneettinen soveltuvuus 2004/108/EWG Matalajännitte direktiivit: 2006/95/EWG Käytetyt yhteensovitetut standardit, erityisesti: 1)	DK EF-over ensstemmelseserklæring Vi erklærer hermed, at denne enhed ved levering overholder følgende relevante bestemmelser: EU – maskindirektiver 2006/42/EGW Elektromagnetisk kompatibilitet: 2004/108/EGW Lavvolts – direktiv 2006/95/EGW Anvendte harmoniserede standarder, særligt: 1)	H EK. Azonossági nyilatkozat Ezennel kijelentjük, hogy az berendezés az alábbiaknak megfelel: EK Irányelvek gépekhez: 2006/42/EGW Elektromágneses zavarás/tűrés: 2004/108/EGW Kisfeszültségű berendezések irány-Elve: 2006/95/EGW Felhasznált harmonizált szabványok, különösen: 1)
CZ Prohlášení o shodě EU Prohlašujeme tímto, že tento agregát v dodaném provedení odpovídá následujícím příslušným ustanovením: Směrnici EU – strojní zařízení 2006/42/EGW Směrnici EU – EMV 2004/108/EGW Směrnici EU – nízké napětí 2006/95/EGW Použité harmonizační normy, zejména: 1)	PL Deklaracja Zgodności CE Niniejszym deklarujemy z pełną odpowiedzialnością że dostarczony wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami: EC – dyrektywa dla przemysłu maszynowego 2006/42/EGW Odpowiedność elektromagnetyczna 2004/108/EGW Normie niskich napięć 2006/95/EGW Wyroby są zgodne ze szczegółowymi normami zharmonizowanymi: 1)	RUS Декларация о соответствии Европейским нормам Настоящим документом заявляем, что данный агрегат в его объеме поставки соответствует следующим нормативным документам: Директивы ЕС в отношении машин 2006/42/EGW Электромагнитная устойчивость 2004/108/EGW Директивы по низковольтному напряжению 2006/95/EGW Используемые согласованные стандарты и нормы, в частности: 1)
GR Δήλωση προσαρμογής της Ε.Ε. Δηλώνω, ε ότι το προϊόν αυτό, ο' αυτή την κατάσταση παράδοσης ικανοποιεί τις ακόλουθες διατάξεις: Οδηγίες EG για η/χανή στα 2006/42/EGW Ηλεκτρο- ασηνική ου βατότητα 2004/108/EGW Οδηγία χα ηλής τάσης 2006/95/EGW Εναρ- ονιο ένα χροιο οποιοού ένα πρότυπο, ιδιαιτέρη: 1)	TR CE Uygunluk Teyid Belgesi Bu cihazın teslim edildiği şekilde a' ağırdaki standartlara uygun olduğunu teyid ederiz: AB- Makina Standartları 2006/42/EGW Elektromanyetik Uyumluluk 2004/108/EGW Alçak gerilim direktifi 2006/95/EGW Kisimen kullanan standartlar: 1)	1) EN 60335-1 EN 60335-2-41 EN 61000-6-3 EN 62233 EN 12100 EN 13831 EN 3744
 Erwin Priß Quality Manager  WILO SE Nortkirchenstraße 100 44263 Dortmund		

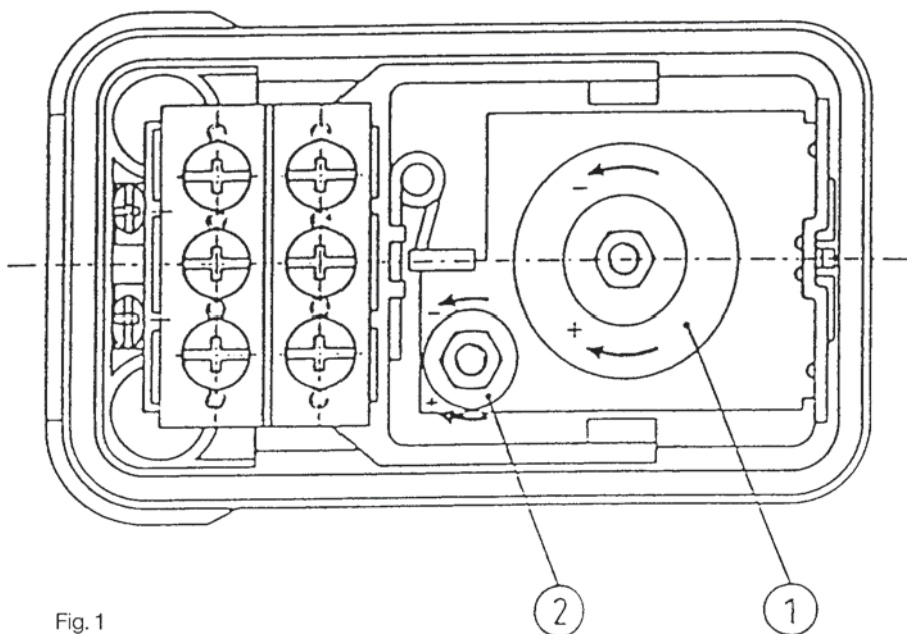


Fig. 1

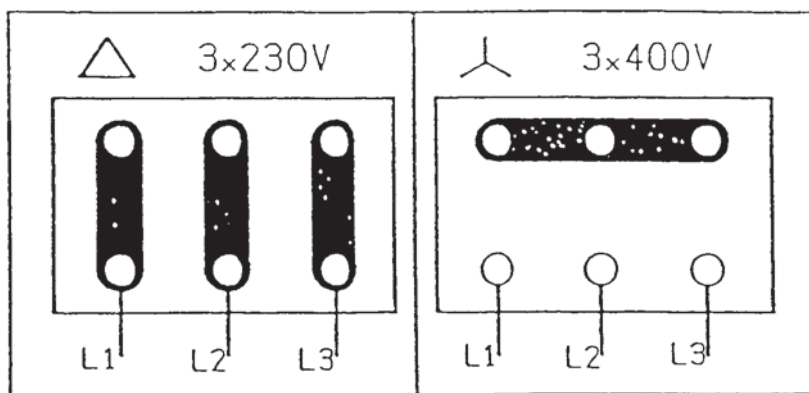


Fig. 2

D

Konformitätserklärung	2
1. Allgemeines	3
2. Sicherheit	4
3. Transport und Zwischenlagerung	4
4. Beschreibung von Erzeugnis und Zubehör	4
5. Aufstellung/Einbau	5
6. Inbetriebnahme	6
7. Wartung	6
8. Störungen, Ursachen und Beseitigung	7

NL

EG-verklaring van overeenstemming	20
1. Algemeen	21
2. Veiligheid	22
3. Transport en opslag	22
4. Omschrijving van de pomp en toebehoren	22
5. Montage/inbouw	23
6. Inbedrijfname	24
7. Onderhoud	24
8. Storingen/oplossingen	25

GB

EC declaration of conformity	8
1. General	9
2. Safety rules	10
3. Transport and storage	10
4. Description of product and accessories	10
5. Siting/Installation	11
6. Commissioning	11
7. Maintenance	12
8. Fault finding – Causes and remedies	13

E

Declaración CE de conformidad	26
1. Generalidades	27
2. Seguridad	28
3. Transporte y almacenaje	28
4. Descripción del producto y de los accesorios	29
5. Instalación/montaje	29
6. Puesta en servicio	30
7. Mantenimiento	30
8. Fallos y sus causas	31

F

Déclaration «CE» de conformité	14
1. Généralités	15
2. Sécurité	16
3. Transport et stockage	16
4. Description de la pompe et de ses accessoires	16
5. Installation et montage	17
6. Mise en service	17
7. Entretien	18
8. Défauts, causes et remèdes	19

Укр

Декларація відповідності ЄС	32
1. Загальна інформація	33
2. Безпека	34
3. Транспортування та зберігання	34
4. Опис товару та аксесуарів	34
5. Монтаж/установка	35
6. Введення в експлуатацію	36
7. Обслуговування	36
8. Помилки, причини та способи усунення	37

Підтверджують, що модель насосного блоку відповідає вимогам таких відповідних положень:

Директива про машини 2006/42/EC

і директива 2004/108/CE про електромагнітну сумісність

Застосовані гармонізовані стандарти, зокрема

EN 60335-1 - EN 60335-2-41 EN 61000-6-3 - EN 62233 - EN 12100 - EN 13831 - EN 3744



Erwin Prieß
Quality Manager

1. Загальна інформація

Монтаж і введення в експлуатацію тільки кваліфікованим персоналом

1.1 Сфера застосування

За допомогою струминного насоса Wilo стає доступною система внутрішнього тиску низької вартості для домашнього застосування та зрошення садів. Насос підходить для:

- для перекачування води зі свердловин, фонтанів, водойм, резервуарів
- для спорожнення резервуарів
- для осушення затоплених підвалів.

Насос самовсмоктуючий і може працювати як на висоті напору (наприклад, для перекачування зі свердловин), так і під висотою (наприклад, всмоктування з резервуару при атмосферному тиску).

1.2 Технічні дані та характеристики

1.2.1 Технічні характеристики та продуктивність

Він не повинен підключатися безпосередньо до розподільної мережі загального користування.

Тип	Макс висота напору	Макс потік	Вага	Потужність	Частота напруги	Номінальний струм	Конденсатор
WJ	m	m³/h	kg	P _I [W]		A	μF
WJ 201 EM	42	2,7	9,8	800	1~230 V, 50 Hz	3,8	12,5
WJ 301 EM	45	3,6	12,8	1100	1~230 V, 50 Hz	5,0	20,0
WJ 401 EM	47	4,8	13,0	1300	1~230 V, 50 Hz	5,8	20,0
WJ 301 DM	45	3,6	11,0	1050	3~400 V, 50 Hz	1,8	–
WJ 401 DM	47	4,8	11,2	1250	3~400 V, 50 Hz	2,0	–

Тип	Макс висота напору	Макс потік	Калібрування тиску	Вага	Розширювальний бачок	Потужність	Частота напруги	Номінальний струм	Конденсатор
HWJ	m	m³/h	бар	kg	Літрів	P _I [W]		A	μF
HWJ 201 EM	42	2,7	1,4–2,8	16,9	25	800	1~230 V, 50 Hz	3,8	12,5
HWJ 301 EM	45	3,6	1,6–3,2	20,4	25	1100	1~230 V, 50 Hz	5,0	20,0
HWJ 401 EM	47	4,8	1,8–3,5	29,8	25	1300	1~230 V, 50 Hz	5,8	20,0
HWJ 301 DM	45	3,6	1,6–3,2	20,2	25	1050	3~400 V, 50 Hz	1,8	–
HWJ 401 DM	47	4,8	1,8–3,5	29,6	25	1250	3~400 V, 50 Hz	2,0	–

Дозволені рідини: вода без твердих частинок / інкрустацій і формування відкладень, холодна вода, охолоджена і дощова вода. Для використання з іншими рідинами необхідна згода фірми Wilo.

Максимальна температура потоку: 35° C

Максимальна глибина всмоктування: 7 м

Всмоктувальний отвір і отвір напору: Rp 1"

Максимальний робочий тиск: 6 бар

Двигун об/хв EM: 2850 1/хв

DM: 2900 1/хв

B

Клас ізоляції:

Індекс захисту

IP 44

При замовленні запасних частин, завжди вказуйте всі дані з таблички насосного блоку.

2. Безпека

Ці інструкції містять важливу інформацію щодо правильної установки та експлуатації виробу. Вони повинні бути прочитані та ретельно дотримані як монтажником, так і кінцевим користувачем.

На додаток до дотримання загальних норм безпеки, слід дотримуватися усіх, зокрема спеціально виділених, пунктів.

2.1 Умовні знаки, що використовуються в інструкції

У цьому посібнику міститься інформація і правила, відмічені символами.

Недотримання правил техніки безпеки, відмічених попереджальним знаком уваги небезпеки



може бути джерелом небезпеки для безпеки людей.

Недотримання правил техніки безпеки, відмічених попереджальним знаком електричної уваги



можуть бути джерелом небезпеки для безпеки людей та цілісності речей.

Недотримання інструкції з техніки безпеки, відмічених словом

УВАГА!

можуть бути джерелом небезпеки для цілісності та функціональності обладнання та машин.

2.2 Кваліфікація персоналу

Персонал, що виконує монтаж, повинен мати відповідну кваліфікацію.

2.3 Ризики, понесені при недотриманні вимог техніки безпеки

Недотримання вимог безпеки, на додаток до того, що створює ризик отримання травм персоналу або пошкодження обладнання, анулює всі гарантії.

Наслідки недотримання правил безпеки можуть бути:

- нездатність активувати деякі функції системи,
- може привести до електричних і механічних травм.

2.4 Інструкції з техніки безпеки для користувача

Слід дотримуватися всіх правил для запобігання аваріям.

Персонал, зайнятий в установці та експлуатації обладнання, мусить дотримуватися всіх цих інструкцій, а також чинних законів і правил (CEE, CEI, WFF, UNI, тощо.).

2.5 Вимоги щодо безпеки при встановленні та огляді

Клієнт повинен гарантувати, що операції по установці і обслуговуванню виконуються уповноваженим і кваліфікованим персоналом, який уважно прочитав ці інструкції.

Всі роботи на обладнанні та машинах повинні бути виконані на вимкненому обладнанні.

2.6 Зміни та запасних частин

Внесення будь-яких змін в обладнання, машини або систему повинно бути погоджено з заводом-виробником.

Оригінальні запчастини і аксесуари, авторизовані виробником, є невід'ємною частиною безпеки обладнання та машин. Використання неоригінальних частин або аксесуарів може загрожувати безпеці та анулює гарантію.

2.7 Недопустимі умови експлуатації

Безпека експлуатації гарантується тільки за умови відповідного використання згідно з умовами, описаними у розділі 1 керівництва. Порогові значення є обов'язковим і не можуть бути перевищені за будь-яких обставин.

3. Транспортування та зберігання

УВАГА!

Зберігати при температурі від -10° C до + 50° C.

4. Опис товару

Всі моделі - це самовсмоктувальні відцентрові насоси. Деталі насоса перебувають в контакт з рідиною

насоси виготовлені з нержавіючої сталі. Однофазні насоси мають вбудований тепловий захист, який спрацьовує в разі перевищення навантаження. Після того, як двигун охолоне, він автоматично перемикається. Ущільнення валу між насосом і двигуном забезпечується за рахунок механічного ущільнення.

УВАГА!

насос повинен бути вимкнений насухо. Гарантія не поширюється на пошкодження, отримані в результаті сухого ходу, робота насухо також призведе до її ануляції.

4.1 Опис насосу WJ

WJ насос є портативним. Однофазні насоси оснащені ручкою для переміщення і поставляються з електричним шнуром, безпечним штекером і вимикачем ввімкнення/вимикання.

4.2 Опис насосу HWJ

Нагнітальні блоки HWJ підходять для фіксованого монтажу. Вони оснащені мембранними водними збірниками, реле тиску, манометром і вилкою підключення до мережі живлення. Нагнітальний трубопровід і подача води повинні бути під'єднані замовником. Підключення до мережі трифазного насосу має бути зроблено замовником.

4.3 Поставлення

- Насос jet (WJ), або домашня нагнітальна група (HWJ),
- Насос DM (трифазний) з кабелем підключення
- Інструкції з встановлення, експлуатації та обслуговування

4.4 Аксесуари

- Під'єднайте шланг всмоктування.

- У разі підключення насосу до жорстких труб закріпіть насос на основі.
- Коли насос не кріпиться до основи, з'єднання всмоктувального та нагнітального патрубків має бути зроблено за допомогою шлангів перехідників.
- Всмоктувальний трубопровід повинен бути прокладений з вертикальним нахилом, водонепроникним і без механічного напруги.
- Всмоктувальний трубопровід, довжина якого перевищує 5 метрів, повинні мати $\varnothing$ принаймні 1 1/4".
- Приєднайте трубку подачі без механічної напруги.

УВАГА!

- для забезпечення

функціонування для правильної роботи насос повинен бути забезпечений висотою напору не менш 30 см, з цієї причини нагнітальний трубопровід повинен мати вертикальний відтінок довжиною не менше 30 см перед кожною зміною напрямку.

- Встановіть на всмоктувальну трубу донний клапан. Він повинен бути поміщений, принаймні на 30 см нижче, ніж мінімальний рівень води. Ми рекомендуємо використовувати набір всмоктувальних шлангів, що складається зі: шлангу, донного клапана та фільтра.

Для HWJ насосів застосовуються також наступні правила:

- Опорна поверхня повинна бути плоскою і рівною.
- Забезпечити достатньо місця для робіт по технічному обслуговуванню.

5. Монтаж/установка

5.1. Установка

- Насоси повинні встановлюватися і експлуатуватися відповідно до розпорядження компанії, яка управляє громадською розподільною мережею.
- Місця встановлення повинні бути провітрюваними, сухими та захищеними від морозу.
- Запобігання збиткам, заподіяним в результаті затоплення в результаті виходу з ладу насоса, повинен забезпечити замовник через прийняття відповідних заходів (наприклад, установка системи охоронної сигналізації, резервного насоса, тощо).
- Підключення всмоктувального отвору і подачі води до насоса є обов'язком замовника.

5.2 Електричні з'єднання



- Електричні з'єднання повинні виконуватися кваліфікованою сертифікованою монтажною фірмою і відповідати нормам IEC і чинному законодавству.
- Насоси повинні бути підключені вниз за течією до ПЗВ з чутливістю 30 МА.
- Для використання в плавальних басейнах і садівництві слід дотримуватися норм VDE 0100 частина 702 та чинного законодавства.
- Виконайте електричні з'єднання виделки з розеткою в місці, захищеному від затоплення та вологі.
- Перевірте тип та напругу доступної мережі.

- **Порівняйте з даними на таблиці насоса.**
- Електричні запобіжники: 10 А, затримують.
- Перевірте заземлення.
- Насоси можуть бути підключені до гумових кабелів (в тому числі до кабелів, що розширюються) типу H07 RNF відповідно до DIN 57282 або DIN 57245.
- Підключіть трифазний двигун DM до клемної колодки, як на малюнку 2.
- Для трифазного двигуна DM передбачається захист двигуна (на замовлення). Відкалібруйте номінальний струм, як вказано на таблиці.

6. Введення в експлуатацію

- Перевірте достатність рівня води в баку або в свердловині. Слід уникати сухого ходу насоса. Це пошкодить механічне ущільнення.
- Наповніть насос і всмоктувальний патрубок через вентиляційний гвинт на насосі. Самовсмоктувальна функція насоса активна, тільки якщо він був заповнений.
- Відкрийте всі всмоктувальні клапани і підключення до потоку.
- Перевірте напрямок обертання трифазних насосів DM: на короткий час запустіть насос і переконайтеся, що напрямок обертання збігається зі стрілкою на кожусі вентилятора охолодження. У разі неправильного обертання поміняйте місцями дві фази.

Для струминного насоса WJ застосовується:

- Не піднімати, не тягнути, не переносити та не закріплювати насос за кабель живлення.
- Насос не повинен піддаватися впливу струменів води.

Для струминного насоса HVIU застосовується:

- Реле тиску встановлюється на заводі до значень, вказаних в колонці «калібрування реле тиску». Таблиця 1.2.1.
- У разі, якщо потрібно змінити калібрування, дійте наступним чином (малюнок 1):
- Змініть кришку реле тиску,
- відкрийте орган передачі в потоці і точку виведення.
- відрегулюйте тиск, починаючи з центрального шурупа (Позиція 1).

Тиск згасання розраховується наступним чином:

геодезична різниця між позицією монтажу насоса і найвищою точкою виведення + мінімальний тиск у найвищій точці виведення (приблизно 1,5-2,0 бар)
+ сума втрати тиску вздовж трубопроводів (приблизно 0,15-0,2 x геодезична висота)
+ відмінність Δp тиску (1,5-1,0 бар) між запуском та вимкненням.

- Увімкніть блок,
- повільно закрийте місце виведення,
- перевірте на манометрі тиск згасання і підправте, якщо треба,
- тиск згасання регулюється за допомогою гвинта (позиція 2),
- ручне вимкнення здійснюється за допомогою головного вимикача,
- замініть кришку реле тиску.
- Налаштуйте тиск азотної подушки в розширювальному баку на «Тиск старту -10%» (Перевірте з манометром на шині та без тиску в системі).

7. Технічне обслуговування



До процедури перевірки перевірте напругу мережі.

Струменевий насос і блок у своїх основних компонентах не вимагають обслуговування. Для забезпечення максимальної експлуатаційної надійності і мінімальних експлуатаційних витрат, ми рекомендуємо виконувати наступні перевірки з регулярними інтервалами що 3 місяці:

- очищення донного клапану
- тиск мембранного розширювального бака (мінімум 1,5 бар зі стандартним манометром)
- ущільнення насоса.

У разі небезпеки замерзання спорозжнити насос повністю (в тому числі й розширювальний бак), ковпачок для зливу води розташований в нижній частині насоса.

У випадку тривалих періодів бездіяльності (зимівлі), промити насос, повністю спорозжнити та зберігати в сухому місці.

Перед запуском увімкніть насос на короткий час, щоб перевірити, що він обертається вільно. При поновленні використанні знову заповніть насос водою.

8. Помилки, причини та способи усунення

Помилка	Двигун не робить				
	Двигун обертається насос не дає потоку				
	Недостатній потік				
	Блокування через втручання захисту від перевантаження				
	Насос продовжує запуск та вимикання				
Причина					
Нема напруги					●
Запобіжник несправний					●
Втручання захисту від перевантаження, насос працює з труднощами/заблокований		●			●
Втручання захисту від сухого ходу, недостатній рівень води					●
Насос несправний		●			●
Неправильний напрямок обертання двигуна			●		
Повітря у насосі або в трубі всмоктування				●	
Перевищена максимальна висота всмоктування				●	
Всмоктувальний патрубков закупорений			●	●	
Антизворотний клапан застряг				●	
Випускний трубопровід закупорений			●	●	
Сторонні тіла в насосі		●	●		
Насос працює насухо				●	
Недостатній тиск в розширювальному баку	●				

У більшості випадків закупорка насоса може бути видалена шляхом від'єднання всмоктувального трубопроводу і промивання струменем води під тиском у напрямку, протилежному напрямку нормального потоку. Під час промивання запустіть насос кілька разів на 2 секунди.

Малюнки: 1. Калібрування реле тиску
2. Електричні з'єднання

Коли ви не можете усунути причину збою, зверніться до вашого найближчого Центру Допомоги WILO.

Можливі зміни

Ezúton közöljük, hogy a szivattyúk a következő idevonatkozó rendeleteknek felelnek meg.

EG épületgépészeti irányelvek i. d. F. 2006/42/ETY

Electromagnetic Compatibility 2004/108/ETY

Felhasznált harmonizált szabványok, különöskeppen:

EN 60335-1 - EN 60335-2-41 EN 61000-6-3 - EN 62233 - EN 12100 - EN 13831 - EN 3744

i. V. 

Erwin Prieß
Quality Manager



WILO SE
Nortkirchenstraße 100
44263 Dortmund
Germany
T +49 231 4102-0
F +49 231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Wilo – International (Subsidiaries)

Argentina
WILO SALMON
Argentina S.A.
C1270A85 Ciudad
Autónoma de Buenos Aires
T +54 11 43015955
info@salmon.com.ar

Austria
WILO Pumpen
Österreich GmbH
1230 Wien
T +43 507 507-0
office@wilo.at

Azerbaijan
WILO Caspian LLC
1065 Bakı
T +994 12 5962372
info@wilo.az

Belarus
WILO Bel OOO
T +375 17 2503393
wilibel@wilo.by

Belgium
WILO SA/NV
1083 Ganshoren
T +32 2 4823333
info@wilo.be

Bulgaria
WILO Bulgaria Ltd.
1125 Sofia
T +359 2 9701970
info@wilo.bg

Canada
WILO Canada Inc.
Calgary, Alberta T2A 5L4
T +1 403 2769456
bill.lowe@wilo-na.com

China
WILO China Ltd.
101300 Beijing
T +86 10 80493900
wilibj@wilo.com.cn

Croatia
WILO Hrvatska d.o.o.
10090 Zagreb
T +38 51 3430914
wilo-hrvatska@wilo.hr

Czech Republic
WILO Praha s.r.o.
25101 Cestice
T +420 234 098711
info@wilo.cz

Denmark
WILO Danmark A/S
2690 Karlslunde
T +45 70 253312
wilo@wilo.dk

Estonia
WILO Eesti OÜ
12618 Tallinn
T +372 6509780
info@wilo.ee

Finland
WILO Finland OY
02330 Espoo
T +358 207601540
wilo@wilo.fi

France
WILO S.A.S.
78390 Bois d'Arcy
T +33 1 30050930
info@wilo.fr

Great Britain
WILO (UK) Ltd.
OE14 2WJ Sutton-
Upon-Trent
T +44 1283 523000
sales@wilo.co.uk

Greece
WILO Hellas AG
14569 Anixi (Attika)
T +302 10 6248300
wilo.info@wilo.gr

Hungary
WILO Magyarország Kft
2045 Törökbalint
(Budapest)
T +36 23 889500
wilo@wilo.hu

Ireland
WILO Engineering Ltd.
Limerick
T +353 61 227566
sales@wilo.ie

Italy
WILO Italia s.r.l.
20068 Peschiera
Sormemo (Milano)
T +39 25538351
wilo.italia@wilo.it

Kazakhstan
WILO Central Asia
050002 Almaty
T +7 727 2785961
inpak@wilo.kz

Korea
WILO Pumps Ltd.
621-807 Gimhae
Gyeongnam
T +82 55 3405800
wilo@wilo.co.kr

Latvia
WILO Baltic SIA
1019 Riga
T +371 67 145229
mail@wilo.lv

Lebanon
WILO S.A.L.M.S CN
Lebanon
12022030 El Metn
T +961 4 722280
wsl@cyberia.net.lb

Lithuania
WILO Lietuva UAB
03202 Vilnius
T +370 5 2136495
mail@wilo.lt

The Netherlands
WILO Nederland b.v.
1551 NA Westzaan
T +31 88 9456 000
info@wilo.nl

Norway
WILO Norge AS
0975 Oslo
T +47 22 804570
wilo@wilo.no

Poland
WILO Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
T +48 22 7026161
wilo@wilo.pl

Portugal
Bombas Wilo-Salmon
Portugal Lda
4050-040 Porto
T +351 22 2080350
bombas@wilo.pt

Romania
WILO Romania s.r.l.
077040 Com. Chiaiina
Jud. Ilfov
T +40 21 3170164
wilo@wilo.ro

Russia
WILO Rus ooo
123592 Moscow
T +7 495 7810690
wilo@orcn.ru

Saudi Arabia
WILO ME - Riyadh
Riyadh 11465
T +966 1 4624430
wshoula@watanind.com

Serbia and Montenegro
WILO Beograd d.o.o.
11000 Beograd
T +381 11 2851278
office@wilo.co.yu

Slovakia
WILO Slovakia s.r.o.
82008 Bratislava 28
T +421 2 45520122
wilo@wilo.sk

Slovenia
WILO Adriatic d.o.o.
1000 Ljubljana
T +386 1 5838130
wilo.adriatic@wilo.si

South Africa
Salmons South Africa
1610 Edenvale
T +27 11 6082780
emrcl.comellus@
salmon.co.za

Spain
WILO Ibérica S.A.
28806 Alcalá de Henares
(Madrid)
T +34 91 8797100
wiloiberica@wilo.es

Sweden
WILO Sverige AB
35246 Växjö
T +46 470 727600
wilo@wilo.se

Switzerland
EMB Pumpen AG
4310 Rheinfelden
T +41 61 83680-20
info@emb-pumpen.ch

Taiwan
WILO-EMU Taiwan Co. Ltd.
110 Taipei
T +886 227 391655
nelson.wu@
wilemu.taiwan.com.tw

Turkey
WILO Pompa Sistemleri
San. ve Tic. A.Ş.
34530 Istanbul
T +90 216 6610211
wilo@wilo.com.tr

Ukraine
WILO Ukraine t.o.v.
01033 Kiev
T +38 044 2011870
wilo@wilo.ua

Vietnam
Pompes Salmons Vietnam
Ho Chi Minh-Ville Vietnam
T +84 8 8109975
nkrm@salmons.com.vn

United Arab Emirates
WILO ME - Dubai
Dubai
T +971 4 3453633
info@wilo.com.sa

USA
WILO-EMU USA LLC
Thomasville,
Georgia 31792
T +1 229 33894097
info@wilo-emu.com

USA
WILO USA LLC
Melrose Park, Illinois 60160
T +1 708 3389456
mike.easterley@
wilo-na.com

Wilo – International (Representation offices)

Algeria
Bad Ezouar, Oar El Beida
T +213 21 247979
chabanehamdad@salmon.fr

Armenia
375001 Yerevan
T +374 10 544336
info@wilo.am

Bosnia and Herzegovina
71000 Sarajevo
T +387 33 714510
zeljko.cvijetkovic@wilo.ba

Georgia
0179 Tbilisi
T +995 32 306375
info@wilo.ge

Macedonia
1000 Skopje
T +389 2 3122058
valeri.vojneski@wilo.com.mk

Mexico
07300 Mexico
T +52 55 55863209
roberto.valenzuela@wilo.com.mx

Moldova
2012 Chisinau
T +373 2 223501
sergiu.zagurean@wilo.md

Rep. Mongolia
Ulaanbaatar
T +976 11 314843
wilo@maginet.mn

Tajikistan
734025 Dushanbe
T +992 37 2232908
farhod.rahimov@wilo.tj

Turkmenistan
744000 Ashgabad
T +993 12 345838
wilo@wilo-tm.info

Uzbekistan
100015 Tashkent
T +998 71 1206774
info@wilo.uz

January 2009